



renkforce

□ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Búvárszivattyú, 1000 W

Rend. sz.: 1034064

2-12. oldal

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
1. BEVEZETÉS	3
2. A szállítás tartalma	3
3. A szimbólumok magyarázata.....	4
4. Rendeltetésszerű használat.....	4
5. Biztonsági tudnivalók	5
6. Kezelőszervek	8
7. A búvárszivattyú elhelyezése.....	9
8. Üzembe helyezés	9
9. Üzemen kívül helyezés	10
10. Karbantartás és tisztítás.....	10
11. Hibaelhárítás	11
12. Eltávolítás	12
13. Műszaki adatok.....	12

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta.

A termék megfelel a nemzeti és az európai törvényi követelményeknek.

Ennek az állapotnak a fenntartása és a veszélytelen működés biztosítása érdekében Önnek, mint felhasználónak be kell tartania a használati útmutató előírásait!



Ez a használati útmutató ehhez a termékhez tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembeállításra és a kezelésre vonatkozóan. Figyeljen erre akkor is, amikor a készüléket harmadik személynek továbbadja. Őrizze meg tehát a használati útmutatót, hogy szükség esetén fellapozhassa.

Az összes előforduló cégnév és készülékmegnevezés a mindenkori tulajdonos márkanéve. Minden jog fenntartva.

Műszaki kérdéseivel forduljon a következő címekhez:

Németország: Tel.: 0 96 04 / 40 87 87

Fax: 0180 5 / 31 21 10 (a hívás ára 14 cent/perc áfával együtt a hálózathoz való hívásnál, mobiltelefonálás max. díja: 42 ct/perc áfával)

E-mail: Kérjük használja az interneten a www.conrad.de honlap „Kontakt” cím alatt található formanyomtatványt.

Hé. - P. 8.00-tól 18.00 óráig

Ausztria: www.conrad.at

www.business.conrad.at

Svájc: Tel.: 0848/80 12 88

Fax.: 0848/80 12 89

E-Mail: support@conrad.ch

Hé. - p. 8.00-tól 12.00 óráig, 13.00-tól 17.00 óráig

2. A szállítás tartalma

- Búvárszivattyú
- Használati útmutató

3. A szimbólumok magyarázata



A háromszögbe foglalt villám szimbólumot akkor alkalmazzuk, ha egészségét veszély fenyegeti, pl. áramütés következtében.



A háromszögbe foglalt felkiáltójel az útmutató olyan fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet, amelyeket okvetlenül be kell tartani.



A „nyíl” szimbólum különleges tanácsokra és kezelési tudnivalókra hívja fel a figyelmet.

4. Rendeltetésszerű használat

A búvárszivattyú magánhasználatra való, pl. a hobbikertben. A készülék nem alkalmas vízellátó-, ill. locsolórendszerekhez a kisiparban, iparban és más közösségi területeken (pl. kerti berendezések).

Szállított folyadékként csak tiszta, édesvíz a megengedett. A szállított folyadék hőmérséklete max. +35 °C lehet.

A búvárszivattyú pl. tartályok (esővízgyűjtők) át-/kiszivattyúzására, arra alkalmas készülékek fűrt kútból (talajvízből) történő vízellátására, vagy pl. egy úszómedencéből történő vízkiszivattyúzásra szolgál.

Egy külső úszókapcsoló aktiválja automatikusan a búvárszivattyút növekedő vízállás esetén. Az úszókapcsolót használaton kívül a búvárszivattyú oldalához lehet erősíteni.

Ezt a használati útmutatót tovább kell adni a búvárszivattyú minden felhasználójának. A búvárszivattyút csak akkor szabad használatba venni, ha a felhasználó elolvasta és megértette ezt a használati útmutatót. Feltétlenül vegye figyelembe a használati útmutató biztonsági előírásait és egyéb információit.

A fentiekől eltérő használat károsíthatja a készüléket, továbbá rövidzár, tűz, áramütés stb. veszélyét idézheti elő. A készüléket nem szabad átalakítani, ill. átépíteni!

A termék megfelel a nemzeti és európai törvényi előírások követelményeinek. Az összes előforduló cégnév és készüléknevezés a mindenkori tulajdonos márkaneve. Minden jog fenntartva.

5. Biztonsági tudnivalók



A használati útmutatóban foglaltak be nem tartásából eredő károokra nem vonatkozik a szavatosság/garancia. A következményi károkért nem vállalunk felelősséget!



A szakszerűtlen kezelésből, vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából eredő tárgyi vagy személyi károkért nem vállalunk felelősséget. Ilyen esetekben érvényét veszti a szavatosság/garancia.

a) Általános tudnivalók

- Biztonsági és engedélyezési okokból (CE) a készülék önkényes átalakítása és/vagy átépítése nem megengedett. Ezenkívül emiatt megszűnik a garancia is!
- A termék nem játékszer. A gyerekek nem tudják felmérni az elektromos készülékekkel való foglalatosság veszélyeit.
- A készülék IPx8 védelemben van.
- A készülék kivitele az I. érintésvédelmi osztálynak felel meg. Feszültségforrásul csak a közüzemi elektromos hálózat egy védőérintkezős dugaszalját szabad alkalmazni (a szennyvízszivattyú üzemi feszültségét lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetben).
- Ne hagyja a csomagolóanyagot szanaszét heverni, mert gyerekek kezében veszélyes játékszerré válhat.
- Bánjon óvatosan a készülékkel, a lökések, ütések vagy akár kis magasságból való leejtés következtében is megsérülhet.

b) Csatlakoztatás

- Szerelje fel, illetve használja a készüléket gyerekek által el nem érhető helyen.
- A készülék alkalmazása kerti tavak, kutak, úszómedencék, szökőkutak stb. közelében csak akkor engedélyezett, ha a készüléket hibaáram- védőkapcsolón (FI-védőkapcsoló, $\leq 30\text{mA}$) keresztül működteti.

Ha személyek tartózkodnak egy úszómedencében, fürdőtóban, vagy kerti tóban, akkor nem szabad bennük használni a szivattyút.

Ausztriában a készüléket csak akkor szabad úszómedence vagy kerti tó közelében felszerelni és használni, ha a hibaáram-védőkapcsolón kívül még egy, az ÖVE (osztrák elektromos ellenőrző intézet) által bevizsgált biztonsági transzformátor is eléje van kapcsolva.

- A felszerelés helyén nem léphet fel a fagypont körüli vagy alatti környezeti hőmérséklet ($<0^\circ\text{C}$). Ekkor megfagy a víz a búvárszivattyúban. És a jég nagyobb térfogata miatt tönkremegy a szivattyú. Télen fagymentes helyen tárolja a szivattyút.
- Amennyiben hosszabbítókábelt használ vagy a szivattyúig kábelvezetésre van szükség, annak keresztmetszete nem lehet kisebb mit a szivattyú saját kábeléé. Kizárólag védőérintkezős hosszabbítóvezeték használjon, ami alkalmas kültéri használatra is.



- Óvja meg a búvárszivattyú hálózati vezetékét hidegtől/forróságtól, olajtól/benzintől és hegyes élektől. Ne lépjen a hálózati kábelre és ne hajtson keresztül rajta (pl.kerti kocsival, kerékpárral,autóval). Ne törje meg a kábelt, ne tegyen rá különböző tárgyakat.
- Az összes elektromos csatlakozásnak az előntés ellen védett helyen kell lennie, mert különben életveszélyes áramütés lehetősége áll fenn. Adott esetben alkalmazzon megfelelő védőházat a csatlakozások számára.
- Óvja a hálózati dugót nedvességtől! Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati dugót. Egy esetleges áramütés miatt életveszély állhat fenn!
- A hálózati kábelt, ill. a hálózati dugót nem szabad levágni.

c) Használat

- A készüléket gyerekek és fiatalok nem használhatják. Ugyanez vonatkozik azokra is, akik nem ismerik ezt a használati útmutatót. A szellemi vagy testi fogyatékos személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha értük felelősséggel bíró személy felügyeli és kioktatja őket.
- Szállított folyadékként csak tiszta édesvíz megengedett, max. 35 °C hőmérséklettel.
- A szállított folyadéknak tisztának kell lennie. A búvárszivattyú kivételénél fogva csak max. 0,5 mm szemcseméretű szennyeződés megengedett.
- A készülék nem alkalmas ivóvíz szállítására.
- A készülék nem alkalmas korrozív/maró hatású, éghető vagy robbanékony folyadékok (pl.benzin, fűtőolaj, nitrohígító), zsírok, olajok, sósvíz, vagy toalették lefolyóvizének a szállítására.
- A dugaszoló aljzatnak, amelyhez a szivattyút csatlakoztatja, könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. A hálózati kábelnek lefelé kell futnia a hálózati dugaszaljtól, hogy a kábelen visszafolyó víz ne folyhasson be a dugaszaljba.
- Ha a búvárszivattyút pl. egy kútban kell használnia, gondoskodni kell megfelelő rögzítésről, pl. egy kötéllel. A kötélnak biztonsági okból el kell bírnia a búvárszivattyú súlyának legalább a háromszorosát. Ne rögzítse a búvárszivattyút a hálózati kábelével, és ne is hordja, tartsa vagy merítse vízbe vele a szivattyút.
- A készülék nem védett szárazon futás ellen.
- A készüléket nem szabad felügyelet nélkül jártni.
- A készüléket nem szabad hosszú ideig működtetni.
- A szállított közegben a szivattyú működése közben nem tartózkodhatnak személyek.
- A készüléket nem szabad robbanékony folyadékban vagy gázban, illetve azok közelében használni, mert robbanásveszély áll fenn.
- A szivattyú hibás működése vagy hibája miatti következményes károk megfelelő intézkedésekkel megelőzhetők (pl.vízszint jelzővel, riasztóval, tartalék szivattyúval stb.).



- A készüléket csak mérsékelt klímában használja, trópusi klímában ne.
- Ne zárja le a búvárszivattyú kifolyóoldalát, ha jár a szivattyú.

Alkalmazzon pl. egy megfelelő nyomáskapcsolót, amely időben kikapcsolja a búvárszivattyú áramellátását.

A búvárszivattyú legfeljebb 5 percig járhat zárt nyomóoldal ellenében károsodás nélkül. Már ez alatt az 5 perc alatt is felmelegszik a szivattyúban lévő víz. Ha kinyitja a nyomóoldalt, forró víz jön ki, ez leforrázás/sebesülés veszélyét jelenti.

- Ne állítsa a készüléket szivónyílásaival közvetlenül pl. egy kerti tó iszapos, homokos vagy köves talajára. Használjon például alapnak egy kőlapot. Máskülönben a szivónyílások már rövid idő alatt teljesen vagy részben eldugulhatnak!

Ezenkívül a szállított folyadékban lévő homok, kavics vagy más kemény tárgy megnöveli a szivattyú kopását, és lecsökkenti ezáltal a teljesítményét.

- Minden egyes használat előtt vizsgálja meg a teljes készüléket, hogy nem sérült-e a pl. a háza és a hálózati kábel/hálózati dugó.

Amennyiben hibát talál, a készüléket nem szabad használatba venni.

Ha a készülék már össze van kötve a hálózati feszültséggel, akkor először kapcsolja le a hozzátartozó hálózati dugaszalj mindegyik pólusát úgy, hogy vagy lekapcsolja a kismegszakítót, vagy kicsavarja a biztosítékot, végül lekapcsolja a hozzátartozó áramvédő kapcsolót.

Csak ezután húzza ki a búvárszivattyú hálózati dugóját a konnektorból. Ezután a készüléket már nem szabad tovább használni, el kell vinni egy szakszervízbe.

Ne próbálja saját maga javítani a készüléket, bízza szakemberre a javítást.

- Ha feltételezhető, hogy a szivattyú biztonságos működése már nem garantált, akkor vonja ki a használatból, és gondoskodjon arról, hogy véletlenül se lehessen használatba venni, és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. Akkor feltételezhető, hogy a készülék már nem üzemeltethető veszélytelenül, ha:

- a szivattyún vagy a csatlakozó vezetékén látható sérülések vannak
- a szivattyú nem működik
- a szivattyút kedvezőtlen körülmények között szállították vagy tárolták
- nehéz szállítási igénybevételnek volt kitéve.

- Mindig húzza ki a hálózati dugót a dugaszaljból, ha már nem fogja használni a készüléket, ha üzemzavart hárít el, vagy tisztítja ill. karbantartja a készüléket.

- Ne a vezetéknel fogva húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. A hálózati dugót az oldalsó fogófelületénél fogva húzza ki a hálózati dugaszaljból.

Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati dugót, mert életveszélyes áramütést szenvedhet.

- A készüléket a hordfogyantúnál fogva vigye, ne a hálózati kábelnél fogva.

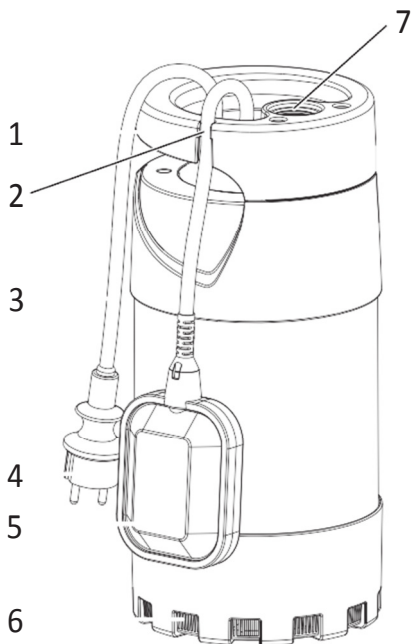


- Ha a készüléket hideg helyről meleg helyiségbe viszi, (pl.szállítás közben), kondenzvíz keletkezhet. Ezáltal áramütés következtében életveszély állhat fenn!



Ezért hagyja, hogy a készülék először felvegye a helyiség hőmérsékletét a használatbavétel, ill. a hálózati feszültségre való csatlakoztatás előtt. Ez akár több órán át is eltarthat.

6. Kezelőszervek



- 1 Fogantyú (alkalmas egy kötél felerősítésére is a szivattyú vízbemerítéséhez)
- 2 Csíptetős tartó az úszókapcsolóhoz
- 3 Hálózati kábel (röviden ábrázolva)
- 4 IP44 védőérintkezős dugó
- 5 Úszókapcsoló
- 6 Beszívó nyílások
- 7 Kieresztő nyílás

7. A búvárszivattyú elhelyezése

- Kössön rá a hordfogantyúra (1) egy elegendően erős, vízálló kötelet ahhoz, hogy a szivattyút pl. a kútba ereszhesse.



A búvárszivattyút nem szabad a hálózati kábelnél fogva tartani, vagy a tömlőhöz hozzáerősíteni! Ettől megsérülhet a hálózati kábel, és az áramütés lehetősége életveszélyt idéz elő.

Rögzítse a kötelet egy alkalmas tartóhoz.



Ne helyezze a szivattyú beszívó nyílását szennyeződésre, sárra vagy falevelekre pl. egy esővíz gyűjtőbe, mivel a szivattyú ezektől eltömíthető. Ajánljuk, hogy legalább 30 cm-es távolságot tartson a talajtól.

- Ahhoz, hogy a tömlőt a kieresztő nyíláshoz csatlakoztathassuk, egy megfelelő adapterre van szükség.
- A fogantyú (1) oldalán egy csíptetős tartó (2) található. Ennek segítségével rögzíthető az úszókapcsoló vezetéke.

Attól függően, hogy milyen pozícióban rögzítjük az úszókapcsoló vezetékét, alakul ki később a megfelelő bekapcsolási- ill. kikapcsolási vízszint magasság.

Nagyon gondosan rögzítse a kábelt az úszókapcsolóhoz, és állítsa be az alkalmazás helyéhez szükséges kábelhosszat.

8. Üzembe helyezés

- Miután a szivattyút felerősítette egy kötélre, vagy hasonlóra, és a kötelet megfelelően felkötötte, dugja be a hálózati dugót egy szabványos védőérintkezős hálózati dugaszaljba. Kültéri használathoz IP44-es dugaszaljra van szükség.



A hálózati dugót csak akkor szabad bedugni, ha a hálózati dugaszalj száraz. Máskülönben életveszély áll fenn áramütés következtében!

- Ha megfelelően van elhelyezve az úszókapcsoló, a szivattyú bekapcsol és elkezdi kiszivattyúzni a vizet majd a kieresztő nyíláson át kiengedi.

Ha nem szállít vizet, akkor még levegő található a szivattyúban és a tömlőben. Ha szükséges, meggyorsíthatja a beszívó folyamatot úgy, hogy valamennyi vizet tölt a szivattyúba ill. a tömlőbe vagy a szivattyút ide-oda mozgatja.

- A búvárszivattyú automatikusan kikapcsolódik, ha az úszókapcsoló lesüllyed.



A búvárszivattyút manuálisan is lehet működtetni úgy, hogy az úszókapcsolót rögzíti a fogantyún lévő szemhez, vagy egy magasabb helyre teszi.

A búvárszivattyút így azonban nem szabad felügyelet nélkül használni, mivel a búvárszivattyú víz nélkül nem kapcsolódik ki, és ettől tönkremegy.

9. Üzemen kívül helyezés

Ha le kell választani a búvárszivattyút a víztömlőről (pl. tisztításhoz, karbantartáshoz vagy téli tároláshoz), a következőket tegye:

- Válassza le a búvárszivattyút a tápellátó hálózatról, húzza ki ehhez a hálózati dugót a hálózati dugaszaljából.
- Húzza ki a búvárszivattyút a vízből vagy a függesztőkötélnél, vagy a hordfogantyúnál fogva.



A búvárszivattyút nem szabad a hálózati kábelnél vagy a tömlőnél fogva kihúzni. Ettől megsérülhet a hálózati kábel, és az áramütés lehetősége életveszélyt idéz elő.

- Szerelje le a tömlőt a búvárszivattyúról.
 - Csurgassa ki a maradék vizet is a búvárszivattyúból úgy, hogy ferdén tartja vagy fejre állítja.
 - Szárítsa meg a búvárszivattyút és a hálózati kábelt. Tekerje fel a hálózati kábelt.
 - Teleltesse át a búvárszivattyút egy fagymentes és száraz helyiségben.
- Gondoljon arra is, hogy leürítse a szabadban lefektetett tömlőket is, hogy ne érje fagykár őket; nyissa ki az esetleg felhelyezett vízcsapokat.
- A búvárszivattyút kizárólag a hordfogantyúnál fogva vigye, ill. szállítsa. Sose tartsa a víztömlőnél, de különösen a hálózati kábelnél fogva.
 - Használat, ill. leürítés után marad még egy kis víz a búvárszivattyúban. Emiatt tároláskor, vagy gépkocsiban történő szállításkor gondoskodjon megfelelő alátétről.

10. Karbantartás és tisztítás

A búvárszivattyúban nincsenek Ön által karbantartandó részek, emiatt sose nyissa fel vagy szerelje szét. A készüléket csak feljogosított szakember, megfelelő szakműhely tarthatja karban, vagy javíthatja az ezzel járó felnyitással együtt.

A megtisztítás előtt kapcsolja ki és válassza le a hálózati feszültségről a forrasztó állomást, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati dugaszolaljzatból.

A készülék külső felületének tisztításához elegendő egy tiszta, száraz és puha ruha. Esetleg öblítse le a külsejét tiszta vízzel.

körül esetleges szennyeződésekét folyóvízzel (pl. kerti locsolótömlővel) lehet eltávolítani. A szivattyú belsejét ugyancsak folyó vízzel lehet átöblíteni úgy, hogy előzőleg eltávolítja a víztömlőt és a csatlakozódídot.

Tárolás előtt szárítsa meg a búvárszivattyút és a hálózati kábelt.



Semmi esetre se használjon agresszív tisztítószeret, alkoholt, vagy más vegyszert, mivel ezek a házat károsíthatják, sőt, a működést is károsan befolyásolhatják.

11. Hibaelhárítás

Ezzel a bűvárszivattyúval Ön olyan készülék birtokába jutott, amelyet a technika legújabb állása szerint állítottak elő és üzembiztos. Ennek ellenére előfordulhatnak problémák vagy hibák. Emiatt olvassa el az alábbi hibakeresési információkat.

Nem szív a bűvárszivattyú

- Nyomja meg az esetlegesen meglévő nyomóoldali zárószelepet, mert különben nem tud eltávozni a szivattyúból a levegő. Lengesse a szivattyút egy kicsit ide-oda. Töltsön esetleg vizet a szivattyúba ill. a tömlőbe. Húzza ki egy pillanatra a hálózati dugót a hálózati dugaszaljából, majd dugja vissza.
- Tisztítsa meg a szívónyílásokat (előzőleg válassza le a hálózati feszültségről a szivattyút!).
- A vízszint túl alacsony, a szivattyú csak levegőt szív.

A szivattyú nem indul be, ill. működés közben leáll

- Ellenőrizze a tápáramellátást, ill. az áramköri biztosítékot és az áramvédő kapcsolót. Ha leoldott az áramvédő kapcsoló (FI kapcsoló), válassza le a szennyvízszivattyút a hálózati feszültségről, és vizsgálja meg az esetleges sérüléseket (pl.hálózati kábel).
- A szivattyú belsejében lévő szivattyúkereket megakasztja a szemét. Válassza le a szivattyút a hálózati feszültségről, vegye le a víztömlőt, és öblítse át a szivattyú belsejét vízzel.
- Az úszókapcsoló nincs helyesen pozícionálva.
- A túlmelegedésvédelem kioldott. Válassza le a szivattyút a hálózati feszültségről, és hagyja lehűlni (legalább 30 percig). Szüntesse meg a lekapcsolás okát (pl.túl magas víz hőmérséklet, túl hosszú szárazon futás, stb.).

A szállítási mennyiség csökken, ill. nagyon kicsi

- Vizsgálja meg a szívónyílásokat, nem szennyeződtek-e el.
- A szivattyú levegőt szív be, mivel a beszívó nyílások már nincsenek teljesen víz alatt.
- Vizsgálja meg a víztömlő csatlakozását a szivattyún.
- Vizsgálja meg a víztömlő tömítetlenségét vagy megtörését.
- A szállítási mennyiség elvileg a szállítási magasság növekedésével arányosan csökken.
- A tömlő átmérő túl kicsi.

Az úszókapcsoló nem kapcsol be, ill. ki.

- Az úszókapcsoló nincs helyesen pozícionálva.
- Rögzítse az úszókapcsoló vezetékét oldalt a csíptetős tartóval, így az úszókapcsoló egy kisebb vízszint elérésekor (pl. egy ciszternában) helyesen bekapcsol.

12. Eltávolítás



Elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási szemétkébe tenni.

A használhatatlanná vált készüléket a vonatkozó törvényi előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.

13. Műszaki adatok

Üzemi feszültség.....	230 V/AC, 50 Hz
Érintésvédelmi osztály	I
Védettség.....	IPX8
Névleges teljesítmény (P1).....	1000 W
Kimenőteljesítmény (P2)	870 W
Önfelszívó	nem
Túmelegedésvédelem	igen
Szárazon futás elleni védelem.....	nem
Csatlakozókábel.....	H07RN-F, 3 x 1 mm ² , hossza kb. 10 m
Bemerítési mélység.....	max. 7 m
Szállítási magasság.....	max. 40 m
Szállított mennyiség.....	max. 5500 l/óra (a szállítási magasságtól függ)
Szállított anyag.....	Tiszta ivóvíz
Szemcseméret, szennyeződés.....	max. 0,5 mm
Szállított anyag hőmérséklete.....	max. +35°C
Csatlakozómenet.....	30,3 mm (1") IG
Méret (Ø x Ma).....	162 x 386 mm
Súly.....	kb. 8,52 kg (kábellel együtt)